滯留缺陷(DETAINABLE DEFICIENCIES)判定和举例

1995年11月23日,IMO通过了A.787(19)决议:港口国检查程序(Procedure for Port State Control),为各港口国实施港口国检查提供了基本指南。A.787(19)附件 1,滞留船舶指南 (Guidelines for the Detention of Ships),是港口国检查官滞留船舶的指南,各备忘录组织基本是按照该指南的标准来执行。在21届IMO大会上通过了A.882(21)决议,对A.787(19)进行了修正。我们对相关内容进行了整理,供我社各检验单位参考。

同时,我们对 2000 年以来 CCS 滞留船舶的滞留缺陷(俗称"30"项目)进行了整理和 汇编,供各检验单位借鉴。对文稿中内容有异议时,请以英文内容为主。

附件 1: A.787(19) 附件 1 滞留船舶指南。

附件 2: 滞留船舶缺陷列举。

附件1

A 787(19) APPENDIX 1 滯留船舶指南 Guidelines for the detention of ships

一、 介绍(Introduction)

- 1. 对发现的缺陷是否足够严重以至可以滞留船舶作判定时,PSCO 应评估: When deciding whether the deficiencies found in a ship are sufficiently serious to merit detention the PSCO should assess whether:
 - 1) 船舶相关的证书是否有效; The ship has relevant, valid documentation;
 - 2) 船舶配员是否满足最低安全配员证书要求;
 The ship has the crew required in the minimum Safety Manning Document.
- 2. 在检查中, PSCO 应进一步评估船舶和/或船员及下一航次计划,以确认能够: During inspection the PSCO should further assess whether the ship and/or crew, throughout its forthcoming voyage, is able to:
 - 1) 航行安全;

Navigate safely;

- 2) 安全处理、承运和监控货物状况;
- Safely handle, carry and monitor the condition of the cargo;
- 3) 确保机舱安全;

Operate the engine-room safely;

- 4) 正确维护推进机械和舵机;
 - Maintain proper propulsion and steering;
- 5) 灭火设备在任何情况下随时可用;
 - Fight fires effectively in any part of the ship if necessary;
- 6) 迅速弃船、安全和有效救助;
 - Abandon ship speedily and safely and effect rescue if necessary;
- 7) 防止环境污染;
 - Prevent pollution of the environment;
- 8) 保持足够的稳性;
 - Maintain adequate stability;
- 9) 保持足够的水密完整性;
 - Maintain adequate watertight integrity;
- 10) 遇难情况下的通讯联系;
 - Communicate in distress situations if necessary;
- 11) 船上安全和健康的环境。
 - Provide safe and healthy conditions on board.
- 3. 如果上述评估有否定的,考虑发现的所有缺陷,该船应被考虑滞留。船舶因不能安全航行而被滞留,将不会顾及船舶在港滞留的时间。

If the result of any of these assessments is negative, taking into account all deficiencies found, the ship should be strongly considered for detention. A combination of deficiencies of a less serious nature may also warrant the detention of the ship. Ships which are unsafe to proceed to sea should be detained upon the

first inspection irrespective of the time the ship will stay in port.

二、 总体(General)

缺少要求的有效证书可滞留船舶。

The lack of valid certificates as required by the relevant instruments may warrant the detention of ships. However, ships flying of states not a party to a convention or not having implemented another relevant instruments are not entitled to carry the certificates provided for by the convention or other relevant instrument. Therefore, absence of the required certificates should not by itself constitute a reason to detain these ships; however, in applying the "no more favourable treatment" clause, substantial compliance with the provisions and criteria specified in this document must be required before the ship sails.

三、 滞留缺陷

为协助 PSCO 使用该指南,下面按相关公约或规则分类列出了缺陷,这些缺陷都是比较严重可以导致船舶滞留的。

To assist the PSCO in the use of these guidelines, the follows a list of deficiencies, grouped under relevant conventions and/or codes, which are considered to be of such a serious nature that they may warrant the detention of the ship involved. This list is not considered exhaustive but is intended to give examples of relevant items.

1. 证书和文件(General)

缺少相关规定要求配备的有效证书或文件时,可能导致船舶滞留。

The lack of valid certificates and documents as required by the relevant instruments may warrant the detention of ships.

- 2. SOLAS 74 公约(Areas under SOLAS 74)
 - 1) 主推进及重要机械,包括电气装置,运转故障;

Failure of proper operation of propulsion and other essential machinery, as well as electrical installations;

2) 机舱不清洁,舱底有过多的油污水混合物,包括排气管在内的管子绝热层 浸透了油污,舱底泵系统不能正常工作;

Insufficient cleanliness of engine room, excess amount of oily-water mixtures in bilges, insulation of piping including exhaust pipes in engine room contaminated by oil, improper operation of bilge pumping arrangements;

- 3) 应急发电机、应急照明、应急蓄电池和应急配电,不能正常工作; Failure of the proper operation of emergency generator, lighting, batteries and switches:
- 4) 主、辅舵机运转故障;

Failure of the proper operation of the main and auxiliary steering gear;

- 5) 缺少个人救生设备、救生筏和降落装置,或容量不足,或严重变坏; Absence insufficient capacity or serious deterioration of personal lifesay
- Absence, insufficient capacity or serious deterioration of personal lifesaving appliances, survival craft and launching arrangements;
- 6) 缺少探火系统、报警系统、灭火设备、固定灭火装置、通风筒、防火挡板、速闭阀,或不符合或严重损坏,导致不能满足预期的用途;

Absence, non-compliance or substantial deterioration to the extent that it can not comply with its intended use of fire detection system, fire alarms, fire fighting

equipment, fixed fire extinguishing installation, ventilation valves, fire dampers, quick closing devices;

- 7) 缺少货物甲板区域(液货船)火灾保护,或严重损坏或不能正常工作; Absence, substantial deterioration or failure of proper operation of the cargo deck area fire protection on tankers;
- 8) 缺少号灯、号型和声响器具,或不符合或严重变坏;

Absence, non-compliance or serious deterioration of lights, shapes or sound signals;

9) 缺少用于遇险和安全通信的无线电设备,或不能正常工作;

Absence or failure of the proper operation of the radio equipment for distress and safety communication;

- 10) 缺少航行设备或不能正常工作;(考虑 SOLAS 第 V 章 12 条 o 款的描述) Absence or failure of the proper operation of navigation equipment, taking the provisions of Regulation V/12 (o) of SOLAS 74 into account;
- 11) 缺少预定航次所需的经修改的海图,及所有所需的相关航行出版物;(经型式认可的电子海图也可认为是海图的替代);

Absence of corrected navigational charts, and/or all other relevant nautical publications necessary for the intended voyage, taking into account that type-approved electronic chart display and information system (ECDIS) operating on official data may be used as substitute for the charts;

12) 货泵舱未使用无火星排气风机; (SOLAS 74 II-2/59.3.1)

Absence of non-sparking exhaust ventilation for cargo pump rooms;

13) 操作要求方面存在严重缺陷;

Aerious deficiency in the operational requirements listed in 5.5 of this Annex;

14) 船员数量、职务或证书与"最低安全配员证书"不符;

Number, composition or certification of crew not corresponding with safe manning document;

15) 未按 A.744(18)决议实施加强检验计划;

Non-implementation of the enhanced program of inspection under resolution A.744(18);

未按 SOLAS 74 第 11 章第 2 条的要求持有加强检验计划; (PARIS MOU) Failure to carry out the enhanced survey program in accordance with SOLAS 74,

Chapter XI, Regulation 2;

16) 缺少 VDR, 或 VDR 故障。(PARIS MOU)

Absence or failure of a VDR, when its use is compulsory.

- 3. 国际散装运输危险化学品船舶构造和设备规则(Areas under the IBC Code)
 - 1) 装运适装证书货物清单外的货物,或货物信息丢失;

Transport of a substance not mentioned in the Certificate of Fitness or missing cargo information.(16.2)

2) 高压安全装置丢失或损坏;

Missing or damaged high pressure safety devices; (8.2.3)

3) 电气装置不能满足规则要求的本质安全性能;

Electrical installations not intrinsically safe of corresponding to code requirements;

(10.2.3)

4) 10.2 所述的危险场所存在火源;

Sources of ignition in hazardous locations referred to in 10.2; (11.3.15)

5) 违反特殊要求;

Contraventions of special requirements; (15)

6) 超过了每个液货舱的最大允许装货量;

Exceeding of maximum allowable cargo quantity per tank; (16.1)

7) 过敏货物没有足够的热保护。

Insufficient heat protection for sensitive products; (16.6)

- 4. 国际散装运输液化气体船舶构造和设备规则(Areas under the IGC Code)
 - 1) 装运适装证书货物清单外的货物,或货物信息丢失;

Transport of a substance not mentioned in the Certificate of Fitness or missing cargo information; (18.1)

2) 起居处所、服务处所空气进口和开口关闭装置丢失;

Missing closing devices for accommodations or service spaces; (3.2.6)

3) 舱壁(货泵舱和货物压缩机舱与起居处所、服务处所、控制站和 A 类机器处所之间得分隔围壁)不气密;

Bulkhead not gastight; (3.3.2)

4) 空气闸故障(开敞露天甲板上的气体危险区域与气体安全处所之间仅允许设空气闸。空气闸由两扇间距 1.5-2.5m 能确保气密的钢质门组成。门是自闭的,无任何门背扣装置。空气闸处所两端由声光报警系统。空气闸处所机械通风。应监控空气闸处所内的货物蒸气。)

Defective air locks; (3.6)

5) 速闭阀丢失或故障;

Missing or defective quick closing valves; (5.6)

6) 安全阀丢失或故障;

Missing or defective safety valves; (8.2)

7) 电气设备不是本质安全型,或不满足相关要求;(照明设备应是正压型或防爆型。电动机应用气密舱壁或甲板将其与货泵舱和货舱压缩机舱进行分隔,或是具有防爆外壳的增安型或正压型。通用报警指示器具有防爆外壳。)

Electrical installations not intrinsically safe or not corresponding to code requirements; (10.2.4)

8) 货舱区域通风不可操作(机械通风);

Ventilators in cargo area not operable; (12.1)

- 9) 液货舱压力报警装置(驾驶室内设置高或低压报警装置)不能正确读数; pressure alarms for cargo tanks not operable; (13.4.1)
- 10) 气体探测装置或有毒气体探测装置故障;

Gas detection plant and/or toxic gas detection plant defective; (13.6)

11) 船舶所装货物发生聚合,而没有提供证书。

Transport of substances to be inhibited without valid inhibitor certificate; (17/19)

5. 载重线公约 (Areas under LOADLINE 66)

1) 重要部位的损坏或严重锈蚀,除非采取了正确经认可的临时修理以确保单 航次到永久修理港,

Significant areas of damage or corrosion, or pitting of plating and associated stiffening in decks and hull effecting seaworthiness or strength to take local loads, unless properly authorized temporary repairs for a voyage to a port for permanent repairs have been carried out.

2) 稳性不满足要求。

A recognized case of insufficient stability.

3) 缺少经认可的充分可靠的信息,以能使船长在任何地方或任何工况下能快速、简便的调整装载和压载水,以保证船舶安全的稳性,不会对船舶构成结构性的危险。

The absence of sufficient and reliable information, in an approved from, which by rapid and simple means, enables the master to arrange for the loading and ballasting of the ship in such a way that a safe margin of stability is maintained at all stages and at varying conditions of the voyage, and that the creation of any unacceptable stresses in the ship's structure are avoided.

- 4) 货舱关闭装置、水密门或风雨密门的关闭装置无法关闭、严重锈蚀或遗缺 Absence, substantial deterioration or defective closing devices, hatch closing arrangements and watertight/ weather tight doors.
- 5) 超载。

Overloading;

6) 缺少载重线标志,或无法识别。

Absence of, or impossibility to read, draught marks and /or Load Line Marks.

6. MARPOL 公约附则 I: 防止油类污染规则

Areas under Annex I to MARPOL 73/78

1) 油水分离设备、排油监控系统和 15ppm 报警装置:缺少、严重损坏或不能正确工作;

Absence, serious deterioration or failure of proper operation of the oil-water filtering equipment, the oil discharge monitoring and control system or the 15ppm alarm arrangements.

2) 船上油渣舱和/或油污水舱容积不满足预定航线的需求;

Remaining capacity of slop and/or sludge tank insufficient for the intended voyage.

3) 船上没有油水记录簿;

Oil record book not available.

b) 安装了未经认可的旁通排放;

Unauthorized discharge bypass fitted.

5) MARPOL 附则 I 第 13G 条 (3) (b) 款要求的检验报告 (CAS 报告): 没有或不满足要求。

Survey report file missing or not in conformity with Regulation 13G(3)(b) of the Convention. (PARIS MOU)

7. MARPOL 公约附则 II: 控制散装有毒液体物质污染规则

Areas under Annex II to MARPOL 73/78

1) 没有《程序和布置手册》

Absence of the P&A Manual;

2) 货物未经分类(如拟散装运输某种 73/78 防污公约附录 II 和附录 III 中未包括的物质时,应按程序进行评定其临时类别)

Cargo is not categorized (3(4));

3) 没有《货物记录簿》(完成最后一次记录后应保留3年);

No cargo record book available (9(6);

4) 类油物质的运输不满足要求 (符合 MARPOL 附则 I 定义的油船,排油监控系统中用作监测载运类油物质的油分计);

Transport of oil-like substances without satisfying the requirements (14);

5) 安装了未经认可的旁通排放。

Unauthorized discharge by pass fitted.

- 8. MARPOL 公约附则 V: 防止船舶垃圾污染原则【Areas under Annex V to MARPOL 73/78 (PARIS MOU)】
 - 1) 缺少垃圾管理计划;

Absence of the garbage management plan;

没有《垃圾记录簿》;

No garbage record book available;

3) 船舶相关人员不熟悉垃圾管理计划中垃圾处置等相关要求。

Ship's personnel not familiar with disposal/ discharge requirements of garbage management plan.

9. STCW78 公约:海员培训、发证和值班标准国际公约

Areas under STCW 78

1) 海员未持有海员证、适任证书(船旗国规定的适任证书、健康证、服务簿、专业培训证书),或是已经向主管机关申请签署的证明文件;

Failure of seafarers to hold a certificate, to have an appropriate certificate, to have a valid dispensation or to provide documentary proof that an application for an endorsement has been submitted the Administration.

2) 未满足船旗国政府最低安全配员要求;

Failure to comply with the applicable safe manning requirements of the Flag State Administration.

3) 船员(驾驶或轮机)值班安排不满足船旗国政府指定的要求;

Failure of navigational or engineering watch arrangements to conform to the requirements specified for the ship by the Flag State Administration.

4) 值班人员不具备航行值班安全、无线电通讯安全和防污染设备操作的资质:

Absence in a watch of a person qualified to operate equipment essential to safe navigation, safety radio communications or the prevention of marine pollution.

5) 负责船舶安全和防污染的船员不熟悉或不能履行其职责

Failure to provide proof of professional proficiency for the duties assigned to

seafarers for the safety of the ship and the prevention of pollution.

6) 船舶开航时缺少船舶了头, 航行中值班人员得不到充足的休息以保证其履行职责。

Inability to provide for the first watch at the commencement of a voyage and for subsequent relieving watches persons who are sufficiently rested and otherwise fit for duty.

10. ILO 公约: 国际劳工组织公约

Areas under ILO Conventions

- 未备足航行到下一港口的食物;
 Insufficient food for voyage to next port;
- 2) 未备足航行到下一港口的饮用水; Insufficient potable water for voyage to next port;
- 3) 船上卫生状况太差;

Excessively unsanitary conditions on board.

- 4) 船上起居处所没有加热(航行在温度过低区域的船舶);
 No heating in accommodation of a ship operating in areas where temperatures may be excessively low;
- 5) 过多的垃圾,机器或货物阻碍过道,或过道和起居处所有其它不安全因素; Excessive garbage, blockage by equipment or cargo or otherwise unsafe conditions in passageways/accommodations.
- 6) 有明显证据显示值班、了头的人员因疲劳而影响其执行职责。 Clear evidence that watch keeping and other duty personnel for the first watch or subsequent relieving watches are impaired by fatigue.

11. ISM 规则【Areas under ISM Code (USCG)】

1) 安全管理体系为公司管理程序提供文件来保证按照法定和公司要求有计划、有组织地执行和检查船舶和岸上影响安全,保安以及环境保护的情况、活动和任务。安全管理体系是船舶进行正常运作的程序化的必要条件,包括但不限于一下内容:预防性维护保养,航行程序,加油作业,应急准备,防污染措施,技术系统、操作以及通讯程序。由此而见,大量的缺陷都归结于一些没有按照标准化程序执行或程序不当。因此,如有故障发生,船舶或公司必须纠正缺陷并且评审体系文件以确保正确实施程序。

Safety Management Systems (SMS) document a company's management procedures to ensure that conditions, activities and tasks, both ashore and on board, affecting safety, security and environmental protection are planned, organized, executed, and checked in accordance with statutory and company requirements. The SMS is the procedural requirements for vessels to carry out normal operations including, but not limited to, preventative maintenance, navigation procedures, bunkering operations, emergency preparedness, pollution prevention procedures, technical systems, and operations and communications procedures. With this in mind, a great deal of deficiencies can be attributed to a failure to follow some standardized procedure or an inappropriate procedure. Therefore, if a failure occurs, the vessel and /or

company must correct the deficiencies as well as review systems management to ensure correct procedures are implemented.

2) 如船舶被 OCMI 发现存在安全管理体系问题时,该船舶应被考虑滞留并要求做附加审核; 如发现体系明显有疏漏,船舶应能提供真实的符合证据才能被考虑进港; 如 OCMI 对公司方面存在疑问,则应经当地发函至G-MOU, 要求船旗国政府立刻对公司涉及有疑问的文件进行附加审核。Should the OCMI discover vessels with failures in the vessel's SMS, the vessel should be considered for detention and an external audit requested. Should grossly negligent systems might be discovered, these vessels should be considered for denial of entry until they can prove substantial compliance. Should OCMI's suspect problems exist on the company side, a letter should be forwarded to G-MOU via the district and area, fully documenting the suspected problems and requesting that the flag state be urged to conduct an external audit of the company involved.

12. ISPS 规则 (Areas under ISPS Code)

1) 缺少 ISSC 或临时 ISSC 证书,或 ISSC/临时 ISSC 证书过期(拒绝进港或驱逐出港)

Lack of or expired/invalid International Ship Security Certificate (ISSC) or interim ISSC (deny entry/ expel from port);

2) 缺少经过认可的船舶保安计划,或保安计划不完整(拒绝进港或驱逐出港);

Lack of /incomplete approved ship security plan (deny entry/ expel from port);

- 3) 缺少经任命的船舶保安员(拒绝进港或驱逐出港); Lack of an assigned ship security officer (deny entry/ expel from port);
- 4) 船舶保安员无法胜任船舶保安的职责(可拒绝进港或驱逐出港); Ship security officer cannot display an acceptable level of competency in regards to vessel security (may deny entry/ expel from port);
- 5) 船员有反常现象(例如工作能力差,非法人员,人员超编,文件不全等) (可拒绝进港或驱逐出港);

Crew anomalies (e.g. gross incompetence, unaccounted personnel, overstaffed, fraudulent documents, etc.) (may deny entry/ expel from port);

- 6) 到港信息不完整或不正确(可拒绝进港或驱逐出港); Inaccurate or incomplete Notice of Arrival information (may deny entry/ expel from port);
- 7) 有证据显示船舶的安全设备、文件或布置存在严重的缺陷 Evidence that serious deficiencies exist in the vessel's security equipment, documentation or arrangements;
- 8) 船长或船员不熟悉重要的保安程序;
 Master or crewmembers not familiar with essential shipboard security
- 9) 船员无法与负责保安的人员建立通讯联系; Inability of crewmembers to establish communications with other key members with security responsibilities;

procedures;

10) 船舶安全报警系统不能使用;

Missing of inoperable ship security alert system;

- 11) 在需要时或在各方之间达成一致后未作保安声明(延滯船舶); Lack of Declaration of Security when required or agreed upon amongst parties (may delay vessel);
- 12) 未配备货物处理保安程序 (限制操作/延滞进入/驱逐出港); Evidence that cargo handling security procedures are not in place (may restrict operations, deny entry/ expel from port);
- 13) 监控措施不力,比如对乘客进出控制和乘客行李看管不力(限制操作/延 滞进入/驱逐出港)。

Poor screening procedures associated with passenger access control or unaccompanied passenger baggage (may restrict operations, deny entry/ expel from port).

13. 有些不会导致船舶滞留,但会使货物操作停止,如:

Areas which may not warrant a detention, but where e.g. cargo operations have to be suspended

未对惰性气体系统、货物装卸货设备进行正常操作或维护,将被视为停止货物 操作的充分证据。

Failure of the proper operation (or maintenance) of inert gas system, cargo related gear or machinery will be considered sufficient ground to stop cargo operation.

滞留船舶缺陷列举

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
0200	海员培训、发证和值班标	准国际公约(STCW)
		船员证书与船舶航行区域不符,高级船员的适任证书没有或未经船旗国签证,船员证书不适用于货船(是渔船)。
	officers)	 Deck & engineering officers license are not valid for geographical area in
		witch vessel is sailing
		 ♦ Certificate of Chief engineer missing. The Chief engineer required by
		MSMC issued by China government has a fishing ship engineer license
		only.
		♦ Captain and chief officer not hold Belize endorsement certificate.
		♦ C/M Luo Kai Long: the flag country certificate of receipt of application for
		deck officer already expired.
		♦ Certificate of endorsement from flag state for (C/E,2/E,3/E,4/E and 3/O)
		not found on board.
		♦ Crew certificates for fishing vessels.
0223	无线电人员证书	船舶未按船旗国要求配备无线电操作人员,或无线电操作人员证书不符合
	(Certificates for radio	规定或过期等。
	personnel)	♦ Flag state MSM requires all deck watch keeping officers to hold GMDSS
		GOC. Master and C/O are found without neither National or Flag state
		recognition for GMDSS GOC.
		♦ C/M Luo Kai Long: the flag country certificate of receipt of application for
	N. 4 N-	GMDSS already expired.
	休息周期(Rest period)	Log for the record of rest is missing.
	国际劳工组织公约(ILO)	
0330		
	facilities)	Some toilets without flush water. Wet areas leaking into living
		accommodation.
		♦ Accommodation very dirty, sanitary facilities, pipes wires in very bad
1220	た世 25g - 27g - 2	condition
	锚 泊 设 备 (Anchoring devices)	Bed of mooring winches on poop deck and fore castle deck corroded heavily and rotten away.
	devices)	 ⇒ Both anchors and several chain lengths missing.
0200	++ ++ 50.1	
0399		-
	(accommodation)]	♦ Crew accommodation alleyway blocked by stored steel
		 ♦ Vessel hospital space was used for crew accommodation ♦ Overloaded power points and dangerous electrical fittings and
		Overloaded power points and dangerous electrical fittings and modifications.
1220	盘扣和纷继机(Winghas 0	锚机或绞缆机基座锈蚀穿孔。
1330	畑が和文貌が(winches & Capstans)	细机以纹缆机基座铸四牙孔。 ◆ Aft and side mooring winches: foundations dangerously wasted
	Capstans	 ★ Braking system of mooring winch on fore castle (3pcs) corroded heavily
		and partially broken.
		and partially officers.

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
0600	救生设备(LIFE SAVING	
\vdash	•	1. 救助艇内某一位置操纵降落机械装置的布置丢失。
		Launch mechanism of the rescue boat's davit possible to be operated by one
	for rescue boats)	person from within the rescue boat missing
		2. 救助艇内遥控释放装置未安装。
		Remote control system to operate the rescue boat davit from within the boat not
		arranged
		3. 救助艇降落装置的钢丝绳丢失(艇内遥控释放)。
		Wire of rescue boat launching arrangement missing.
0630	救生艇筏降落装置	1. 救生艇释放装置不完整(缺少限位开关、重力刹车等);
	(launching arrangements	♦ Gravity brake on the starboard side not working as designed.
	for survival craft)	♦ Lifeboat launching arrangements not fitted with limit switches.
		2. 救生艇释放装置不能正常工作;
		♦ Electric winch for lifeboat- not operated normally.
		♦ Remote control devices for davit-broken.
		♦ Boat fall wire of port side lifeboat-loose.
		♦ Starboard side life boat launching arrangement-not operable.
		♦ Lifeboats cannot readily be released, incorrectly secured no quick release.
		♦ Both lifeboat davit limit-switches inoperable
0630	救生艇筏降落装置	3. 救生艇降落装置(艇架头部、艇架基座、滑车、绞车底座等)严重锈
	(launching arrangements	蚀、减薄、损坏;
	for survival craft)	♦ Lifting block for Portside lifeboat damaged, cracked and rested heavily.
		♦ Several sheaves of davits in bad condition to be renewed. Top of davits
		behind sheaves very deteriorate, probable holed.
		♦ Sheave on deck SB. lifeboat plate under sheave thin and deformed.
		Pulley for lifting device of port side life boat (Fore side) got thin due to
		corrosion.
		♦ Foundation lifeboat winches in bad condition (Bolts +nuts, steel plate).
		Lifeboats (P&S) davit heads (3) and floating block arrangements heavily
		wasted, holed.
		Foundation of several sheaves of lifeboat wires in very bad condition.
		♦ Lifting system of port side lifeboat corroded heavily and broken.
		♦ Launching device Lifeboat could be released in over the water. Remote
		control of brakes not attached to the lifeboats. SB 2 connection strongly
		corroded. Flanges of the wire drums dangerously thinned.
		4. 收放救生艇用的空气管锈蚀、穿孔;
		Air pipe for air motor of appliances fitted for the recovery of each life boat
		broken; Air pipe for operation of boat davit of starboard side lifeboat corroded
		heavily and made holed.

代码	项目(Items)	滯留缺陷(Detainable deficiencies)
0610	救生艇(Lifeboats)	1. 救生艇艇机故障(不能启动、起动时间过长、不能连续启动、排烟管 锈蚀等)
		Starboard life/rescue boat could only be started with ether, running engine failed during operation and could not be restarted.
		The motor of L/B not able to run.
		Engines of both (p&s)lifeboats not working
		The engine exhaust piping for lifeboat broken.
		2. 救生艇艇上构件损坏(艇钩、浮力箱、桨叉、座板、救命索、手摇泵、 扶手等)
		Port and starboard lifeboat buoyancy tanks open to the sea.
		Lifeboat port and starboard wooden thwart rotten.
		Port and starboard lifeline rotten.
		Port and starboard lifeboat outboard becketed lines rotten.
		 → Manual pump hose not attached & deteriorated.
		Port lifeboat fall hooks support structure cracked, wasted and thinned.
		Lifting bracket on aft of the life boat (stb.) got thin due to heavy corrosion.
		Port side lifeboat cooling water chamber in main engine made hole.
		★ Keel bolts fwd of both lifeboats deteriorated and wasted.
		♦ The air machine used for hoist on the starboard side lifeboat not work.
		♦ Port & stbd. lifeboat handrails wasted
		♦ Port non-propeller lifeboat mast did not have securing arrangement.
		Fixing bolts and nuts of the lifting brackets (Fore and Aft.) of Port side life
		boat got thin due to heavy corrosion.
0610	救生艇(Lifeboats)	3. 救生艇缺乏维护,整体状况较差
		♦ Lifeboat not in good condition: Body dirty and oily;
		♦ Lifeboats totally wasted.
		♦ Both P&S life boats in poor conditions, landing planks damaged, crutches
		for oars not secure and seriously wasted, engine suction filter and join missing, lifting frame bolt seriously wasted. Equipment box serious waste and holed.
		Port side lifeboat generally unsatisfied: grab line deteriorated and cut
		partially & all thwart and side seats severely decayed.
		 ↓ Lifeboat limit switches do not function properly.
		Foundation lifeboat hooks deteriorate, F.D. port side forward hook. Davit
		blocks in bad condition to be repaired or renewed.
0613	救生艇存放(Stowage o	救生艇吊艇柱严重锈蚀,限位器卡死。
	lifeboats)	Both lifeboat davits seriously corroded, Stbd. davit limit switch seized.
0660	救生衣(Lifejackets)	救生衣配备数量不足,救生衣没有自亮灯等。
		♦ On 2 AB cabin both lifejackets found without lights.
		→ Total Number of person on cargo ship safety equipment certificate not
		coincided actual boarding persons (S.E. Certificate: 14ps, Actual 15ps).

0611	项目(Items)	滯留缺陷(Detainable deficiencies)
	救生艇属具(Lifeboats	救生艇属具缺少或状况不好(食品、淡水、桨叉、桅帆等)
	inventory)	Some rowlocks frozen, compass not direction ally free no pin for tiller
		found, not method of attaching rope to span;
		♦ A mast with galvanized wire stays together with sails-not provided.
		♦ Both lifeboat drinking water in poor condition, starboard L/B seat belt
		damaged, crutch missing, glass not clear.
		Lifeboat food stations were sound in non-airtight packaging and to be
		stowed in a non-water tight container.
0650	救生圈(Lifebuoys)	救生圈状况不好、救生圈没有自亮浮灯、救生圈有裂纹等。
		♦ Lifebuoys in bad condition
		♦ Port and starboard. bridge wing lifebuoy lights no working
		♦ No self-igniting light on the lifebuoy was unlit.
		♦ The lifebuoy at bridge port was found crack, gralines of that lifebuoy and
		one another lifebuoy on boat deck were not secured at four points of the
		lifebuoys.
0620	气胀式救生筏(Inflatable	救生筏不是国际型式、救生筏过期、救生筏未链接易断绳等。
	liferafts)	♦ The life raft on portside not international type (the type MTA-10A, which
		used to be used on board Japanese domestic ship)
		♦ At least two life rafts expired since Feb. 2000.
		♦ Port life raft painter found not attached to weak link.
0628	Stowage of liferafts	救生筏自动释放装置绑扎金属绳严重锈蚀、救生筏装载容器开裂等。
		→ Fastening wire of automatic release device for starboard side life raft
		corroded heavily and broken.
		♦ Container of port side life raft cracked.
		♦ Stowage inflatable life raft not stowed.
0616		No.2 lifeboat inventory (rescue boat) to be provided and repaired
061:	,	 救助艇不满足公约要求,救助艇艇机不能启动,救助艇没有释放装置或工
		_
	救生无线电设备(Radio	
0669	life-saving appliances)	2 sets of two-way VHF found not working.
0669	0 11	救生艇罗经不能工作。
0669		17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17.
0669		
	双向通讯应急设备	Compass in side both lifeboats found defective.
	双向通讯应急设备 (emergency equipment for 2-way communication)	Compass in side both lifeboats found defective. 双向通讯应急设备过期,应急蓄电池过期。
0615	inventory) 救助艇(Rescue boats) 救生无线电设备(Radio	corroded heavily and broken. ◇ Container of port side life raft cracked. ◇ Stowage inflatable life raft not stowed. No.2 lifeboat inventory (rescue boat) to be provided and repaired 救助艇不满足公约要求,救助艇艇机不能启动,救助艇没有释放装置或作不正常。 ◇ Rescue boat not comply with SOLAS' 83 ◇ Release unit of rescue boat not provided. ◇ Rescue boat davit unable to operate/release mechanism provided/engine starter switch broken unable to start the engine/batt changing switches heavily corroded ◇ Rescue boat engine not working. 两套双向 VHF 不能工作。 2 sets of two-way VHF found not working.

代码	项目(Items)	滯留缺陷(Detainable deficiencies)
	/	抛绳设备不全,如缺少抛绳体、火箭等。
		♦ At least one rocket line appliance to supply
	appliance)	♦ Line throwing device did not have 4 charge/lines
0680	救 生 艇 筏 登 乘 装 置	没有登乘梯,登乘应急照明不工作,登乘装置未固定在船体上等。
	(Embarkation arrangements	♦ Embarkation ladder for life raft on starboard side
	- survival craft)	♦ No embarkation ladders
		♦ P-side embarkation light broken.
		♦ S-side embarkation light broken.
		♦ Embarkation arrangements for survival craft not connected in a hull.
	遇险火焰信号(Distress	
-		At least twelve rocket parachute flares to supply.
-	防火安全设备(FIRE SAFI	
0755	防火控制图(Fire control	防火控制图未使用 IMO 符号。
	plan)	Fire control plan did not have proper symbols.
0715	探火(Fire detection)	机舱 CO2 报警不能工作,梯道内未安装感烟探头,测试中感烟探头不能工
		作,多个手动报警按钮不工作等。
		♦ Co2 alarm E/R inoperative
		♦ Stairways between main deck and navigation deck not installed smoke
		detectors.
		♦ Smoke fire detectors did not active during testing. fire control panel does
		not seem to be working as designed.
		♦ Various fire call point found not working.
		♦ Various fire detectors found not working.
	消防设备和装置(Fire	
	fighting equipment and Appliances)	 Fire-main leaked. Fire main got broken when tested Main fire line(near hold #4) was holed with a cement box.
	Apphances)	 ✓ Main the inle(flear floid #4) was floid with a cefficit box. ✓ Firebox is not equipped with coupling spanners.
		♦ Fire hydrant on bridge deck damaged.
		♦ Majority fire hoses and nozzles at main deck and accommodation area in
		poor conditions. Nozzle seized and unable to comply with hose, hose clamping wire heavily corroded.
		 Fire hydrant pipes on navigation bridge and chief mate deck (Stb. side) got
		hole due to heavy corrosion (2 pipes).
		Fire hose box fwd SB fore castle hose and spray nozzle with different connections.
		 Fire hose inside hose box at main deck crew accommodation was found
		missing.
		♦ Fixed fire fighting system-two section of fire main line along No.1 Cargo
		hold (port side) found leaking badly during testing.
0730	消防设备和装置(Fire	机舱门或脱险通道机舱底部的门,用绳子绑住,保持常开。
	fighting equipment and	♦ Escape door of engine room escape trunk found held open by wire.
	Appliances)	♦ Port engine room door found held in open position by rope.
0725	固定式灭火设备	机舱 CO2 报警装置不工作。
	(Fixed fire extinguishing	♦ The CO2 alarm for engine room is not working.
	installation)	

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
0739	应急消防泵(Emergency fire	应急消防泵不能启动,或工作压力过低,或吸不上水,或应急消防泵原动
	pump)	机工作不能正常工作等。
		♦ Emergency fire pump-not started during testing.
		♦ Emergency fire pump failing to pump water out.
		♦ Emergency fire pump not draw water.
		♦ Emergency fire pump did not deliver water.
		♦ Emergency fire pump does not work properly (insufficient pressure).
		♦ Emergency fire pump not operated normally and not capable to pump
		water
		♦ Emergency fire pump incapable of pumping water out
		♦ Emergency fire pump: 1 or 3 cylinder is not firing; water leakage on the
		engine; L.O. gulping out of filling pipe; suction line valve + pump gland
		strongly leaking; bilge well-full of gas oil
		♦ Inadequate pressure on the fire main when using the emergency fire pump
0710	防火(Fire prevention)	1. 机舱舱壁防火分隔完整性不满足要求(防火绝缘等级太低、防火分隔
		不完整、有电缆穿过舱壁、门槛下部锈蚀严重等)
		♦ This ship's fire integrity has not been applied Chapter II-2 part C of 74
		SOALS/81 Amendment.
		♦ A class door in stairway enclosure not fitted.
		♦ A-60 class fire integrity of bulkhead between CO2 room and engine room not installed partly.
		♦ A-60 class fire integrity of bulkhead between storage room and engine
		room located or the main deck not provided.
		♦ A-60 class fire integrity of bulkhead between engine room and cable trunk not installed.
		♦ A-60 class fire integrity bulkhead between engine room and corridors not
		installed partly.
		♦ Bulkhead between emergency battery room and engine room not provided
		fire protection materials.
		♦ Fire integrity of the bulkhead between the machinery space and corridor on
		the main deck insulated insufficiently.
		♦ Insulation in CO2 room take off partly.
		♦ E/R escape door at deck level seriously corroded, fire protection insulation
		damaged.
		⇒ E/R escape trunk found cut away at lowest level, fire door corroded, open
		by wire.
0710	防火(Fire prevention)	. 机舱油柜液位计不符合要求;
		→ Fuel tanks in engine room has been fixed cylindrical level gauge without gauge.
		3. 其它(机舱存在着火危险,燃油管路严重泄露)
		♦ Numerous fire hazards found in machinery space
		Fuel oil piping in fwd area of engine room leaking excessively

s)
· 套,护套破损,未安装
& No.2 Main generator
ed.
g not fitted.
eketed piping system on
r hose-pipe.
ipes found not provided
不是安全型的、数量不
1.
eman outfit stowed in
up type (found on board
ip type (found on board
d blow maker requested
刻可用。下列情况均属
皮龙箱破损无法存放皮
gaskets depleted. Some
ng, one had the foam
condition. All F-E" store
ondition & confuse with
p, safety belt, rope) not
tarboard side repaired
section of the main fire
found holed.
ssure.
能关闭等)
ed.
E/R skylight holed and
ort side).

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
		♦ Skylight of E/R incapable of being closed tightly.
		♦ Engine room skylight cover: unable to operate from outside of engine
		room.
		♦ One of the two skylight covers packing found lost and the other found with
		big gaps.
		→ Funnel plate in way of electronic horn found holed.
		♦ Cargo hold ventilation closing devices damaged and inoperable.
		♦ E.R. skylight jammed, dogs miss.
0743	防火挡板(Fire damper)	2. 防火挡板缺陷(锈蚀、卡死、不活络、不能关闭等)
		Several fire dampers not working, rubbers missing or not properly
		working. All fire dampers to be repaired.
		→ Funnel fire damper seized. Aft pump room port side fire damper seized.
		♦ Two E/R exhaust fans dampers could not close tight, marking of
		open/close direction of the dampers were not marked.
		⇒ E/R fire damper found stuck (port after).
		→ Funnel damper could not close tight.
		♦ Emergency fire pump room at forecastle: fire damper damaged & unable
		to close.
		♦ No.1, 2 & 3 E/R supply fan fire damper seized.
		♦ Engine room vent trunk: fire dampers completely wasted and inoperable.
		♦ Fire dampers for engine room stuck and not able to be closed.
0741	速闭阀、遥控控制(Means	遥控控制、速闭阀缺陷(速闭阀不工作、遥控控制不工作、遥控控制用气
	of control)	瓶没气)
		♦ Quick closing valves for H.O. D.O. settling tank tested not working
		suspected for other tank.
		♦ The quick closing valves on the MDO service tank and MDO settling tank
		could not be closed by remote control.
		Air bottle for starting quick closing valve of fuel oil system empty.
0711	惰性气体系统(Inert gas	惰性气体系统不能投入使用。
	system)	Inter gas system impossible to use
0799	Other (fire safety)	货舱着火(装运的货物超出了证书许可范围)
		Cargo hold NO.5 under fire.
0900	稳性、结构和相关设备(S	TABILITY, STRUCTURE AND RELATED EQUIPMENT)
0940	压载舱、油舱(Ballast, fuel	顶边舱斜坡板穿孔 (从货舱侧可以清晰看到水迹)
	and other tanks)	♦ Hold No.7: 2 hopper ballast tanks are leaking towards the hold; original
		reinforcement (transverse) found with wasted hole; ladder to lowest part is
		wasted.
		♦ Slope plate of No.2 topside tank (starboard side) made some corrosional
		holes.
		♦ Slope plate of No.3 (starboard) topside tank made corrosional holes (3
		pcs).

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
0982	横粱、纵骨、肋骨(Beam	s, 货舱或压载舱内构件(甲板纵骨、舷侧纵骨、斜坡板纵骨、环型框架、加
	frames, floors-corrosion)	强筋、三角肘板等)因过度锈蚀或应力集中发生断裂、严重减薄(刀片形状)。
		♦ Deck longitudinal and deck transverse beams between Fr. 20-29 in No.2
		cargo hold corroded heavily and holed.
		 Free board deck (main deck) in CO2 room corroded heavily and holed.
		 Deck longitudinal and deck transverse beams between Fr. 80-88 in No.1
		cargo hold corroded heavily and hold.
		→ TST #5 Pts cracking of longitudinal at welds.
		beyond acceptable limits
		⇒ Brackets, insert deck longitudinal; insert side shell longitude
		No.1 and No. 2 cargo hold under the twin deck frames (most of all)
		corroded heavily and got thin and made hole.
		♦ Side longitudinal on shell plate in No.2 (starboard side) topside tank
		cranked.
		Longitudinal on slope plate in No.2 (starboard side) topside tank corroded heavily and broken (2 pcs).
		♦ Longitudinal on slope plate of No.3 (starboard side) topside tank cracked.
		♦ Topside tank 20/21 SB: 4th and 5th web from aft bulkhead cracked
		seriously at hold side. 1st Longitudinal deck from hold in way of 4 web holed.
		Some brackets with lower end of aft. frame in deck store not fitted to deck plating, there fore not be ensured strength.
		 Port side frames and lower end brackets in No.1 and No.2 cargo hold (Fr.
		66,67,71,78) (Fr. 84-99) cracked.
		♦ Engine room - frame too much corroded (portside). the classification
		society shall issued a technical report.
0987	舱壁腐蚀和裂纹(Bulkhead	ls 顶边舱横舱壁、双层底舱横舱壁、艏楼和生活处所围壁、CO2 间围壁等因
	corrosion & cracking)	锈蚀或损坏,导致舱壁穿孔或开裂。
		♦ Engine room forward bulkhead, bracket beam holed, collapsed, across the
		board
		frame #121 to 119 cracked at two location serious corrosion
		→ Top side tank #3 port side excessive corrosion found in the way of deck
		longitudinal and deck plates
		♦ Bulkhead between No.2 and No.3 topside tank (starboard side) corrosional
		holes.
		♦ Bulkhead of fore castle cracked and made corrosion hole.
		♦ Bulkhead between No.1 cargo hold and deck store corroded and made
		hole.
		♦ Co2 gas bottle room wall holed

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
		♦ E.R. bulkhead (P) leakage from No. 4 DB (P) tank into ER.
		♦ Bulkhead between No.2 cargo hold and No.2 cargo hold holed and
		corroded.
		♦ Evidence found that #4 WBT portside may be compromised and water
		may be flowing freely into the tank.
0938	因船舶操作或天气致使船	船舶因天气原因发生碰撞或搁浅,造船船体损坏。船舶因操作或维护不当,
		造成船体损坏,此处多指货舱内肋骨(尤其是杂货船的肋骨下肘板)、舱口
	·	盖内框架构件的损坏或严重锈蚀。
	,	♦ Port side shell plating-made hole and corroded
		♦ Brackets with lower end of side frame in cargo hold corroded.
		♦ Lower web frames in the No.1 cargo hold detached and corroded.
		★ Lower web frames in the No.2 cargo hold detached and corroded No.1
		cargo hold hatch coaming plater holed and corroded.
		♦ No.2 cargo hold hatch coaming platers holed and corroded.
		♦ Deck girder in No.1 cargo hold detached and corroded.
		♦ Deck beam in No.2 cargo hold detached and corroded.
		Several sections of hull plate below poop deck are several corroded
		deformer, including vertical and horizontal supports, steering gear room is
		holed
		♦ Eight vertical supports located aft main deck, port and starboard in way to
		pop deck are broken /deformed and heavily corroded
		♦ Deck located aft. of gangway is severely buckled.
0956	过道、生活区楼梯	生活区的楼梯没有护栏,楼梯严重锈蚀。
	(Gangway, accommodation	Aft staircase to main deck not secure
	ladder)	Staircase leading to lookout deck is corroded
0983	船壳锈蚀和裂纹(Hull	船壳外板、货舱内底板、艏楼舱壁等构件因锈蚀等原因致使构件损坏。
	corrosion & cracking)	♦ Former pump room: several wet spot spots on the hull (PS) wasted, lot of
		leakages in the pump room; the condition of the hull and ballast tanks to be
		reviewed by class for safe condition.
		♦ Bottom plate of cargo hold holed.
		♦ Shell side plating on starboard. side fr.28 to 29 approx. 1500mm below
		poop deck-holed.
		♦ Shell plate: a lot of pitting corrosion due to electrical corrosion.
		♦ Shell plates around stem members were damaged and hold.
		♦ Fore castle bulkhead holed and three different placed.
		♦ Bottom of hull plates and internal structure members of water ballast tank
		damaged heavily and cracked.
0930	稳性资料、装载手册等	经批准的稳性资料、装载手册未保存在船上。
	(Stability/strength/loading	♦ The approved stability information absent
	information and	♦ Stability information not provided on board.
	instruments)	

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
0988	甲板腐蚀和开裂(Deck	Below deck covered with cement and found one place wored in officer's deck:
	cracking & corrosion)	1)top bridge deck; 2)bridge deck; 3)captain's deck; 4)officer's deck; 5) crew's
		deck
		*Main deck(Fr No.134) on portside cracked.
		Side coaming of No.2 cargo hold vertically cracked, broken & worn out
		End wall of No.1 hold broken
		Main deck in forecastle and between two cargo hulls holed
		Upper deck in forecastle store holed thru No.1 cargo hold
		* Hatch coaming step hold #3 aft hold #4 found cracked
		Free board deck (main deck) between Fr.20-29 in No.2 cargo hold correded
		heavily.
		Free board deck between Fr.80-88 in NO.1 cargo hold corroded heavily.
		Deck corrosion, damage, corrosion in superstructure deck.
		Deck corrosion, damage, corrosion in master deck.
		Fore castle store deck holed around steelwire drum to forepeak tank area to be
		surveyed by class.
		2nd deck plating in deck store correded and made hole.
0950	电 气 设 备 (Electric	应急发电机不能启动(压缩空气启动或电起动)。私拉电线,且电线接头裸露,
	equipment in general)	旁边有可燃物质。
		♦ Emergency generator did not build up frequency. The emergency generator
		could not be started by battery during inspection and was started up by
		compressed air, the generator to be started by batter in re-inspection.
		♦ Multiple electrical panels have improper temporary cables running all over
		deck powering various pieces of equipments. Wiring jacket missing in
		several places on temporary wiring, leaving exposed wiring, some located
		near combustible materials.
		♦ Air vessel emergency generator empty because of filling valve leaking.
0945		应急照明(如救生艇筏登乘处、消防员装备处等)不能工作。蓄电池不能
		正常工作(如比重过低)
	batteries & switches)	♦ Emergency lights out side the deck house from upper deck to navigation
		bridge deck-not turned on
		♦ A part of emergency light on each deck not turn on.
		♦ Emergency lights on port and starboard lifeboats damaged/defective.
		♦ Emergency lighting at stowage positions for fireman's outfits on
		Navigation deck and poop deck not provided.
		♦ Emergency generator electric start not working.
		♦ Batteries found with low S.G, and some found completely dry-up.
		♦ Emergency batteries not worked.
		♦ Emergency lighting found several not working, not marked accordingly.
		♦ A lot of emergency lights not working.
		The emergency light for in life raft (s. side) not provided.
		♦ Emergency batteries defective.

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
0910	液压等其它关闭装置、水密	液压关闭装置不能工作。水密门因变形或严重锈蚀不能保证水密。
	门 (Hydraulic & other	♦ Port galley weather tight door and seal inoperable
	closing devices/watertight	♦ Weather tight enclosure at #1 hydraulic space missing
	doors)	♦ Weather tight enclosure at #2 & #3 hydraulic space missing
		♦ Chain lockers on both side in fore-castle holed partly. (The ship is installed
		hydraulic oil pump and electric motor inside fore castle store.)
0960	Means of escape	脱险通道缺陷(防火绝缘没有,应急照明没有等)。EEBD 气瓶压力过低。
		♦ Emergency light and line throwing apparatus not provided.
		♦ One EEBD found missing and one EEBD air pressure found dropped
		below maker's recommended limit.
0999	其 它	船员高空作业没有保护措施。船员起居处所堆放化学品。测深孔没有盖子
	[Other(Stability/structure)]	等。
		♦ A dangerous situation occured during the inspection of the engine room,
		one crewmember was ridding on the engine room crane without any secure
		measure taken. Accident prevention measure to be established and
		observed.
		♦ Starboard chain hose piping in the forecastle corroded and holed.
		♦ Four peak valve not able to operate, sounding pipe cover not able to close.
		♦ Drain valves of steering gear room and emergency fire pump room not self
		closing.
		Accommodation main deck used as storage of oil drums and chemicals /
		oil leakages to be removed.
		♦ Shell guide plate broken, cracked and damaged severely.
1200	载重线(LOAD LINES)	
1250	舱盖【Covers (hatchway,	舱盖严重锈蚀或洞穿、防水油布破损、货舱盖锁紧装置(夹扣、锁紧装置、
	portable, tarpaulin, etc.)	螺栓)损坏、胶条老化或损坏、链条和钢丝绳状况不好等,使舱盖无法保
		证水密。
		♦ Rubber packing of hatch cover heavily corrupted & stiffening plate &
		ladder for cargo hold to be repaired
		♦ Hatchway covers heavily corroded, damaged partly
		♦ Hatch cover-not weather tight due to the securing device for hatch cover
		being out of order.
		♦ Hatch cover to forecastle not properly closed, the hatch cover is not water
		tight, to be repaired
		♦ Hatch cover for aft rope store not able to close watertight
		♦ Hatches not watertight -6 port holed in about 10 places
		♦ All hatches lids -doges frozen, wedges frozen can not be secured
		♦ Cargo hold hatch lid securing cleat supports & cleats wasted.
		NO.5 hatch cover at Starboard holed and corroded severely.
		♦ Hatch cover opening anis closing arrangements have been disconnected
		and are inoperative.
		The manholes on the hatch covers are not watertight, the rubber is broken
		or missing, to be repaired.

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
1210	超载(Overloading)	船舶超载,船舶载重线标志无法识别。
		The ship seems was overloaded, and the freeboard marks not clearly painted on
		both sides
1230	栏杆、通道(Railing, cat	船舶两舷没有栏杆、或栏杆损坏严重。从尾部生活区到船首没有安全通道。
	walks)	♦ Ship's side rail starboard severely damaged
		♦ Bulk walks height about 0.5m cracked on port side
		♦ There is no safe access from superstructure to forecastle.
		♦ No railing exists on center 150 meters section of ship; it has been cut off.
1240	Cargo & other hatchways	舱口围锈蚀严重、破损。
		♦ Hatch coaming of No.2 cargo hold holed
		♦ Hatch coaming of the steering gear room corroded heavily and made hole.
		♦ Oar structural condition and open holes exists
		♦ Several hatch coamings of hatchways badly corroded.
		♦ Several hatch cover arms badly corroded.
		♦ Suez canal light hatch corroded through.
1270	门 (Doors)	艏楼和主甲板上门门槛高度不够。
		♦ Sill height of all entrances of deckhouse and fire-castle companion on
		main deck was shortage of 100 mm.
		♦ Sill height of entrance doors of deckhouse on upper deck (3 doors) not
		as height as the requirement (600mm).
		♦ Sill height of E/R entrance door on upper deck not as height as the
		requirement (600mm).
		♦ Sill height of bosun's store shortage. Regulation is 600mm, existing is
		450mm.
		部分水密门或风雨密门因变形、门边缘严重锈蚀或胶条老化等,无法保证
		水密或风雨密。
		♦ Doors, gaskets, lashings, general in bad condition
		♦ Access to E.R. from accommodation area could not be closed tightly, Door
		handle missing
		♦ A weather tight door of s-sine on upper deck damaged.
		♦ Chain locker missing watertight doors.
		♦ Weather tight doors on main deck are inoperative closing.
		Two doors coaming or compression bar found badly corroded.
1282		首尖舱人孔盖没有螺栓,艏楼上人孔围板高度不够。
	(Manholes/Flush scuttles)	♦ Fore peak man-hole cover inside forecastle space, bolts nut missing
		♦ Coaming on Fore castle deck shortage of height.
1286	排水孔 (Scuppers, inlets,	甲板上测深孔没有盖子(或盖子不是罗纹旋紧)。
	etc.)	Caps of sounding pipe on upper deck-not fitted

代码	项目 (Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
	•	通风筒或空气管不能正常关闭,通风筒或空气管管壁锈蚀穿孔或损坏,通
	air pipes, casings)	风筒或空气管高度不够,空气管管头或浮子严重锈蚀。
		♦ No.1 port side ventilators broken
		♦ Ventilator of aft side store below poop deck corroded heavily and broken.
		Air pipe of F.O.T on boat deck (both side) missing.
		♦ Height of air vents for No.4 W.B.T shortage
		Majority ventilation closing devices for cargo holds & accommodation seized
		♦ Diesel oil tank vent pipe on deck (S. side) broken
		♦ Water ballast vent pipe closing device not sealing or defective (numerous).
		♦ Hold ventilators closing devices wasted or defective (numerous).
		♦ Water ballast air pipe closing devices defective.
		Numerous load line items, such as air pipe heads, sounding pipe covers
		inoperative closing arrangements.
		♦ Air pipe of No.3 fuel oil tank broken due to corrosion.
		♦ Emergency generator room: ventilator cover unable to close or secured.
		Air pipes of No.2 & No.3 F.O. tanks at S-side on upper deck made hole.
		 ♦ Air pipe of after No.2 (S) W.D.T. shortage of height. ♦ Ventilator to forecastle shortage of height and not weather tight closing
		appliances.
		⇒ Both port and starboard water ballast tank & F.O. tank vent pipes heavily
		corroded, cement box repaired, non-return valve inoperable, fire mesh
		damage.
		Air pipe of F.O. in the No.2 cargo hold holed.
1260	风 暴 盖 (Windows, side	舷窗风暴盖丢失或缺少锁紧螺栓、舷窗玻璃破损。
	scuttles)	♦ Accommodation port-holes some of them without glass
		↑ Two 2 AB cabins found with no deadlights.
		♦ A outer plug of side scuttle in the store on upper deck of port side-did not
		shut
		♦ Various portholes /deadlights /dogs butterflies frozen
		♦ Head for fitting bolts of scuttles with aft superstructure on both
		side-missed partly.
		♦ Some square windows with broken/missing glass
		♦ Some round windows below poop deck broken /corroded.
	that south out to the comment	♦ Two starboard side scuttles broken.
-		LSION AND AUXILIARY MACHINERY)
		机舱不清洁(如舱底污油水过多,机舱分油机间油污严重,机舱油和水泄
	engine room)	漏严重等)
		♦ Amount of oil/water mixtures in bilges
		♦ All bilge (Main engine, Aux. engine and separator bilges) to cleaned from
		oil and fuel oil.
		 ♦ Cleanliness of engine room-Lot of oil exist in bilges ♦ Engine room high cleanliness upsetisfactory.
		 ♦ Engine room high cleanliness unsatisfactory. ♦ Main engine room exist chronic water and oil leaked, and a lot of bilge.
		 → Infain engine room exist chronic water and on leaked, and a lot of blige. → Engine room: a lot of blige oil stays on the bottom.
		 ← Engine room. a for of onge on stays on the bottom. ← E/R tank top and tank top fuel oil purifier found very oily.
		Y E/K tank top and tank top fuel on purifier found very only.

代码	项目 (Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
1430 辅材	(Auxiliary engine)	辅机:燃油或滑油管漏油,海水冷却管穿孔(水泥箱补漏),高压油管没有护套保护,排烟管没有隔热绝缘等。
		 → H.P. pipe of No.1 A.E. of generator leaking F.O.
		L.O.
		♦ No.2 diesel driven electric generator out of service due to the cracked
		block.
		♦ Generator's engines on both sides existing chronic F.O. and L.O. leaking.
		♦ Auxiliary engine - seawater cooler pipe was holed and a cement box.
		♦ Auxiliary engine - seawater filter system pipe with a cement box.
		♦ Generator engines in E/R not provided the jacketed piping systems or
		suitable enclosure on engines.
		♦ Emergency diesel generator fail to start/ run.
		♦ No.1 & No.2 G/E exhaust pipe expansion joint in connection with
		turbocharger found not insulated.
1410推进	生主机(Propulsion main	1. 主机燃油、滑油、海水冷却和淡水冷却管路漏油漏水严重。
engi	ine)	♦ Main engine fresh water cooling-had temporary.
		♦ Main propulsion engine on both sides existing chronic F.O. and L.O.
		leaking.
		♦ Main engine - fresh water piston cooler system with pipe holed and a
		cement box.
		♦ Cooling water pipe for main engine- had rubber tape.
		♦ Main engine - lubricate oil cooler system with pipe holed and a cement
		box.
		♦ Seawater filter system to main engine and auxiliary engine pipe between
		sea box and filter was holed and with a cement box.
		♦ Main engines fuel oil injection pump and any connection pipe: fuel oil
		leaking heavily and lubricating oil.
		♦ Main propulsion engine oily dirty widely engine block due to leaking L.O.
		♦ Main propulsion engine leaking heavily fuel oil from each injection
		pumps.
		2. 主机高压油管没有护套保护装置。
		♦ Main propulsion engine not provided strictly the jacketed piping system
		and the collection system to F.O. leaking.
1410 Prop	oulsion main engine	3. 主机其它缺陷(停车装置、空气系统、通话系统)
		♦ Telegraph main engine follow up not properly working, between bridge
		and main engine side. Alignment signal not working properly, main engine
		position control lights, bridge side and engine side not working.
		♦ A cylinder cover bolt of No.2 cylinder of M/E broken
		♦ Emergency stop device for main engine broken.
		♦ Main propulsion engine broken down (air starter system).
		♦ Main engine has not effective control during manoeuvring.

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
1440	舱底排水装置(Bilge	船舶舱底排水不能正常进行。
	pumping arrangements)	Emergency fire pump room was flooded with water, source of leaking and bilge
		pumping arrangement to be check in re-inspection
1499	其它(机械) Other	机舱海水关系、滑油管系漏水、漏油,机舱部分照明不能工作,应急发电
	(machinery)	机不能启动(空气),部分电压表读数不准,机舱和就地控制间无通讯等。
		♦ Sea water leakage in different parts inside engine room.
		♦ Several local control boxes or numerous engine room equipment
		incomplete and lights inoperative.
		♦ Emergency generator air starting not working. Voltmeter on switchboard
		not working properly.
		♦ No means of communication available at local control and engine side.
		♦ Lubricate oil cooler for main engine in E/R leaked lubricate oil into sea.
1500	航行安全(SAFETY OF N	AVIGATION)
1560	海图(Charts)	船舶未配备抵达港的海图(一般是指进港海图)(尤其发生在日本,或船舶
		偶尔去的港口),或海图没有及时更新。
		♦ Harbour chart of Otaru and it's approaching not provided.
		♦ Navigation charts for the next untended voyage not corrected/ up to date
		♦ Charts of the port of SHIMIZU and its' approach missing.
		♦ No navigation charts available for port of FUKUYAMA and its approach.
		♦ Charts of Matsuyama port not provided.
		♦ Singapore harbour navigation charts not available.
		♦ Charts were not corrected or updated.
		♦ Majority navigation charts not correct up-to-date, Hong Kong Harbour
		charts oil edition.
		♦ Obsolete charts were found using in Voyage plan (Kaohsiung / Hong
		Kong) even new charts were onboard.
		♦ Charts for intended voyage (Japan chart no.135, 1262 & 1263) not
		correctly up-to-date.
		♦ Harbour chart for Kanmon and it's approaching not provided on board.
		♦ Kawasaki port chart not provided. PSCO detained the vessel because of
		the vessel had not provided port chart again in spite of CHIBA PSCO
		pointed out.
1540	电罗经(Gyro compass)	电罗经不能正常工作,罗经首向复示器不能工作。
		♦ Gyro compass as required by SOLAS 74 Ch V Reg. 12(d)& (c) inoperative
		♦ Port & starboard gyro compass heading repeater not working

代码 项目	(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
1550号灯、号型	型、声响信号	航行灯(尤指舷灯)安装角度不满足要求,锚钟丢失,航行灯座板或遮光
		板锈蚀严重等。
signals)		♦ The shade plate of stern light-corroded heavily, not kept the visible range.
		♦ Emergency light bridge deck starboard not working.
		♦ Absence of the anchor bell
		♦ Stern light not rigidly fixed
		♦ Fitting position of the both side lights unsuitable for rule.
		♦ Navigation lights both side not fix to the correct position.
		♦ Mast of anchor light aft. broken.
		♦ Fitting position of both side lights unsuitable of rule(Horizontal angle).
1570航 行 出 版	反物 (Nautical	未按要求配备航行出版物,如潮汐表、航路指南、灯塔表等,或航海出版
publications)		物未更新。
		♦ No tide table available for KURUSHIMA.
		♦ Vessel missing all required bridge navigation safety publications
		♦ Sailing Direction of Japan Sea (Vol. III) not provided.
		♦ Light list for Japanese coast not provided on board.
		♦ Tide table for Japanese area not provided on board.
		♦ Sailing Direction not provided on board.
1551 白昼信号:	灯 (Signaling	未配备白昼信号灯,白昼信号灯损坏或不满足要求(发光强度)。
tamp)		♦ Daylight signaling lamp-not provided
		♦ Daylight signaling lamp not satisfied relative convention.
		♦ Daylight signaling lamp broken
	く(Echo-sounder	回声测深仪不能工作。
device) 1541磁罗经(Mag	natia aamnasa)	Each sounder not operated 没有操舵罗经。
15411做夕红(Mag	neuc compass)	以有採起夕红。 Steering magnetic compass missing.
		磁罗经无法正常读数 (气泡、没有灯光等)。
21: 22 5: 42		No light, no visible compass card with daylight.
		没有配备速度和航程测量装置,或配备的不满足公约要求(速度和航程)。
	nd distance	
indicator)		♦ Ship's log broken.
715 1 77 42		Ship's log Missing (distance log was provided)
h h	`	IMUNICATIONS)
1625 INMARSAT		INMARSAT-C 工作不正常
INMARSAT	ship earth	INMARSAT-C was getting out of order.
station		
1680 无线电日	志 【 Radio	未配备无线电日志。
log(diary)		Radio Log book not prepared.
1655接收海上多	安全信息设备	接收海上安全信息设备(如 NAVTEX)不能正常工作。
(Facilities	for receiving	NAVTEX receiver inoperative.
marine safety	information)	NAVTEX receiver not printed information properly.

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
1623	MF/HF 无线电装置	MF/HF DSC 设备故障(无法向岸台发送信号,窄带直印电报不工作等)
	(MF/HF radio installation)	MF/HF DSC equipment inoperative
		GMDSS MF/HF radio equipment had error message error 7.1 & error 7.8"
		while sending DSC MF/HF coast station using 8414.5 or 6312 MHZ and fail to
		send."
		HF DSC transmitter found not working.
		NBDP not working
		MF/HF radio defective (unable to transmit to coast station/screens freeing).
1677	电源(Reserve source of	GMDSS 蓄电池故障。
	energy)	GMDSS radio batteries are fully discharged.
		The battery for GMDSS (3) very bad.
1671	卫星应急无线电示位标(EPIRB 设备缺陷(没有自动释放装置,不正确存放,不能工作等)。
		EPIRB not provided with automatically release unit.
	406MHz/1.6GHz)	A EPRIB-not stored at normal position.
		406MHz EPIRB not operating.
1675	雷 达 应 答 器 (radar	雷达应答器存放位置不正确,或不能工作。
	transponder)	
1700	MARPOL 附则 I (MARP	OL ANNEX I)
1745	15 ppm 报警装置(15 ppm	1. 油水分离器 15ppm 报警装置不能工作。
	alarm arrangements)	Oily water separator 15 ppm alarm found not working properly.
		2. 拆开排出阀法兰发现排出管中有大量油污。
		Heavy oil found after the discharge valve has been opened.
1730	滤油设备 (Oil filtering	1. 油水滤油设备
	equipment)	Oily water filtering equipment out of function
		2. 舷旁排出管路有旁通管路
		By pass line of discharging line from oily water separator fitted
		Illegal direct-discharging line by -passing the oily water separator arranged
		3. 油水分离器和舷旁排出管充满油污水。
		The oily water separator and the piping to sea is full of oily water.
		Discharging line from the oily water separator to overboard has gotten dirty.
		Oily water separator and its discharge pipe inside dirty by oily sludge.
		4. 油污管路未经油水分离设备。
		Direct bilge pipe in E/R fitted with bilge line not through the oily water
		separator
		5. 油水分离设备故障。
		Oily water separator gauges damaged, solenoid valve wire cut, connection pipes
		to be overboard flagers screw and nuts missing.
		Lower solenoid valve of oily water separator not working.
1710	油 水 扫 寻 答 (O :1 1	Oily water separator system broken valve on discharging line into the sea.
		1. 油水记录簿未能正确保持(记录、最新文本等)
	book)	Oil record book not being maintained properly
		2. 油渣柜油渣数量与油水记录簿不符。
		Oil residue for oil sludge tank not accordance with oil record book.

代码	项目(Items)	滯留缺陷(Detainable deficiencies)
1720	对排油的监控(Control o	f1. 从油水分离器出口通海管路上有盲板。
	discharge of oil)	There is a blind flange at the clean water piping from oily water separator to
		sea.
		2. 从油渣柜有直接管路通海。
		There is a direct piping from sludge tank to the sea(from sludge pump).
		3. SOPEP 中没有 U.S.A.的信息。
		SOPEP missing U.S. information
1795	Suspected discharg	eOily discharge pump discharge valve (FB 135) found with no valve disc and
	violation	bilge found valve disc not able to slot into valve stem.
1760	Standard discharg	e没有标准排放接头。
	connection	International connection is missing
1799	Other (MARPOL/Annex 1)	1. 油物驳运程序不完整;
		Oil transfer procedures are incomplete
		2. 机舱有很多开敞存放油垃圾的容器;
		E.R. have lot of oily garbage in open containers
		3. 滑油冷却器和淡水冷却器的海水冷却管路有油污。
		Sea water cooling piping for the lub. oil cooler and F.W. cooler oil dirty.
		4. IOPP 证书的附录没有。
		International Oil Pollution prevention certificate: record of equipment &
		construction (form B) No. BJ011229 not available.
		5. SOPEP 信息未更新,当船名更换是手册未经批准。
		SOPEP information out of date, Manual not re-approved when vessel changed
		from former name to new name
1800	OIL, CHEMICAL TANI	KERS AND GAS CARRIERS
1860	,	山人员保护安全设备包括: 自吸式空气呼吸器一具,保护服、长靴、手套、
	protection)	和贴肉护目镜,防火救生绳索,防爆灯。
		Personal Protection safety equipment missing 1 self contained air-breathing apparatus.
		 ♦ Missing 3 sets of protection equipments (Protective clothing / boots,
		gloves etc.)
		♦ Personal protection - expired filter type respiratory protection (4)
		(manufactured 1990)
2000	SOLAS 相关的操作缺陷	(SOLAS RELATED OPERATIONAL DEFICIENCIES)
2020	消防演习(Fire drills)	♦ Demonstrate ability to conduct satisfactory fire drill to satisfaction of
		USCG prior to departure in accordance with SOLAS 74 Ch III Reg. 18
		Fire drill unsatisfactory, did not meet IMO standards. vessel's crew unable
2010	产各如思 丰() () ()	to demonstrate competency during fire drill
2010	应急部署表(Muster list)	On muster list key persons and substitutes for key persons are not indicated.
		 ♦ On muster list the responsible for the maintenance of LSA and fire-fighting
		appliances is not indicated.
0695	船上培训和须知(On boar	dLaunching instructions missing for the both lifeboats and liferafts
	training and instructions)	Abandon drill and other drills not run rescue boat surface sufficiently.
	,	1

代码	项目(Items)	滞留缺陷(Detainable deficiencies)
2099	其 它 [Other(SOLAS	♦ Officers unaware of operation of MF/HF DSC radio
	operational)]	♦ Ship's actual persons on board (13) is more than total persons for
		Lifesaving appliances.
2500	ISM 规则(ISM CODE)	
	应 急 部 署 (Emergency preparedness)	 ♦ Vessel is not prepared properly for emergencies: use different hose coupling. Different connections of hose and nozzle, boat drill not carried out to the satisfaction of the surveyors, fire flaps damaged/inoperable ♦ Drill of emergency steering not carried out within the required interval
	船舶及设备的维护和保养 (Maintenance of the ship and equipment)	
		Prior to entering Lisbon or after fire detection, Master or company fail to inform or report to port state control authority on accident and damaged suffered,
	responsibility and authority)	Master responsibility and authority: there is no evidence, for the implementation and flow up of the environmental protection police of the company. i.e. direct over board discharge line for sludge, oil on clean water side of OWS.
	资源和人员(Resources and personnel)	 ♦ Officers not familiar for LSA equipments, not know the checking of line throwing appliances. ♦ No proper familiarization as specified in wsp-06-06 have been given to master, c/e, 2/e, and one oiler. ♦ Officers not familiar with LSA equipments. ♦ Key operation personnel not have adequate understanding of relevant rules, code and guidelines.
	ISPS 规则(ISPS CODE)	
	通道控制(Access control to ship)	
	连续概要记录[continuous synopsis record(CSR)]	♦ Only copy of CSR on board.♦ Continuous synopsis record not provided.
	国际保安证书(International Ship Security Certificate)	 ♦ Only a temporary ISSC, pending document review, was on board. The name of company is different to that on DOC and SMC. ♦ Company name of ISSC was different that in DOC & SMC. ♦ No valid ISSC on board.
	· -	There is no control of access to restricted areas e.g. engine room door found held in open position by rope, funnel door not locked etc.